

NORTHFIELD MIDDLE SCHOOL

Diciembre 2017 / Enero 2018
Boletín de noticias

Greg Gelineau,
Director
ggelineau@northfieldschools.org
507.663.0650

Michael O'Keefe
Vicedirector
mokeefe@northfieldschools.org
507.663.0650

Oficina de asistencia
507.663.0655

Línea telefónica de actividades
507.645.3559

**Oficina de apoyo y servicios a
los estudiantes**
507.663.0664

Visitenos en internet
www.northfieldschools.org

Noticias del director

Familias del Middle School,

Nos estamos acercando rápidamente a la mitad del año escolar y me gustaría tomar un momento para agradecerles a todos ustedes por la amabilidad y el apoyo que han demostrado en Northfield Middle School. Decir que "Northfield es un lugar especial" no sólo es cierto, sino algo que ninguno de nosotros debería dar por hecho.

De cara al próximo par de meses, tenemos una gran cantidad de eventos para estudiantes y familias. Los dos eventos a los que me gustaría llamar la atención son la presentación del 7 de diciembre de 2017 para estudiantes sobre seguridad en internet y nuestra huella digital, y el evento para padres y madres del 11 de diciembre de 2017 sobre los efectos del tiempo frente a la pantalla y cómo manejarlo. Los padres pueden ver la película "Screenagers" y luego tener tiempo para hablar sobre ella. Ya que la tecnología es una parte tan importante del mundo actual, debemos trabajar juntos para la seguridad de nuestros estudiantes.

Algunos recordatorios e información adicional para nuestras nuevas familias sobre el invierno. Muy pronto tendremos nieve, lo que significa autobuses con retrasos y posibles cierres de escuelas. Por favor, empiece a preparar a su hijo/a para que tenga que estar listo/a un poco antes y tener un poco más de paciencia. El objetivo es la seguridad y durante los meses de invierno sólo lleva un poco más de tiempo. Hablando de seguridad, recuerden también que nuestros fabulosos guardias/patrulla en los cruces salen cada mañana y cada tarde. Por favor, deles un poco más de espacio y cuando tengan dudas, deténgase. La última pieza sobre el invierno tiene que ver con la entrada a la escuela. Tenemos un hermoso piso en toda la zona de la cafetería y los pasillos. Desafortunadamente, ese piso parece más una pista de patinaje cuando se moja. Por favor, hable con los estudiantes sobre ir despacio y "caminar como un pingüino" cuando ingresen al edificio. Secamos los pisos inmediatamente después de que los estudiantes van a sus clases, pero las botas mojadas y los zapatos hacen que sea difícil mantenerlo todo seco.

Finalmente, me gustaría desear a todos una Feliz Navidad y Feliz Año Nuevo. Celebren o no estas fiestas, es un momento para volver a conectar con familiares y amigos durante el descanso. Estoy increíblemente agradecido por todos ustedes y por los maravillosos estudiantes a los que nos permiten enseñar. Hagamos un compromiso para trabajar juntos aún más en 2018, a medida que continuamos nuestro camino para asegurarnos de que todos los estudiantes reciban la educación que merecen y empoderemos a todos los estudiantes para que desarrollen todo su potencial. ¡NMS PRIDE brillará con gran intensidad en 2018!

Bendiciones,

Greg Gelineau
Director del Northfield Middle School

ORGULLO DEL NMS (NMS PRIDE)

Preparados

Respeto

Integridad

Digno/a de confianza

Excelencia

Musical del NMS

NMS Drama tendrá una reunión informativa para los estudiantes que estén interesados en el espectáculo de primavera, "Lo mejor de Broadway". Este espectáculo de variedades incluirá números musicales y escenas de algunos de los espectáculos más populares de Broadway. Los espectáculos serán el 6 y 7 de abril. Los ensayos comienzan en enero y son típicamente de 3 a 5 pm de lunes a viernes. Los estudiantes tendrán que ensayar 2 o 3 días a la semana, dependiendo de su rol y disponibilidad.

La sesión informativa para estudiantes tendrá lugar el **miércoles 6 de diciembre de 3 a 3:30 pm** en el auditorio del MS.

Pónganse en contacto con nosotros si tienen preguntas,
Rachael y Ty Hudson
rhudson@northfieldschools.org
thudson@northfieldschools.org
507-663-0684



¡Saludos de diciembre del Media Center!

Ahora que la feria de libros de Scholastic ha terminado, y ha pasado el primer trimestre, nos podemos centrar en nuestro "Onceavo año de la compra para las fiestas, la gran venta de Tattered Pages Holiday Shopping Extravaganza".

Las fechas para las compras (y se envuelven los regalos de forma gratuita) **serán del 14 de diciembre (jueves) hasta el 19 de diciembre (jueves)**. La "venta" (recuerden que los estudiantes usan cupones de Tattered Pages para hacer sus compras y no dinero de verdad) será durante las horas de escuela.

El año pasado vendimos y envolvimos más de mil regalos, entre libros nuevos y usados y otros regalos. Sus hijas/os obtienen los cupones durante el año haciendo trabajos en la escuela y donando libros un poco usados a Tattered Pages. ¡Ahora pueden utilizar sus cupones y comprar todos los regalos para familiares y amigos sin tener que pedirles dinero para hacerlo! Maravilloso, ¿no es cierto?

Para lograr que esta venta sea todo un éxito necesitamos sus donaciones.

Por favor, busquen en su casa cosas que no estén muy usadas y que puedan ser unos buenos regalos para que los compren los estudiantes. Cosas que pueden traer y que son buenas para regalos pueden ser tazas, velas, muñecos, platos, estatuas, rompecabezas y marcos. Todos los objetos se pueden traer al Media Center del Middle School.

También necesitamos voluntarios para ayudar a envolver los regalos y dar donaciones de pasteles y dulces

(estos sí los vendemos por dinero real porque así usamos el dinero para ayudar a pagar por el papel de regalo y los lazos).

¿Qué es The Tattered Pages?

The Tattered Pages es una librería gratis que se encuentra en el Middle School de Northfield, y donde los estudiantes "compran" libros nuevos y usados usando cupones que consiguen de varios modos (donando libros, trabajando en diferentes cosas en la escuela, demostrando

que saben mucho, que tienen buenos modales, etc.) The Tattered Pages tiene 4000 libros en su colección. Más o menos unos 300 libros nuevos se compran y venden (usando cupones) cada semana.

Muchos de nuestros/as estudiantes valoran los libros, quieren tener libros, pero no tienen medios para comprarlos del modo tradicional (usando dinero de verdad). A través de becas y donaciones compramos libros (a precios reducidos) para ampliar la colección, especialmente en libros en español. Aproximadamente la mitad de nuestros libros son nuevos.

The Tattered Pages tiene libros para todas las edades; libros con dibujos, ficción y no ficción para adultos, y por supuesto libros para el middle school. The Tattered Pages también ofrece un servicio gratuito de envolver los libros que compran para que sean regalos.

¡Muchas gracias por todo lo que hacen!
Amy Sieve



Servicios de apoyo a los estudiantes

¡Oportunidades para ser mentores y mentoras!

Proyecto amistad (Project Friendship)

El proyecto amistad está buscando estudiantes en los grados desde 2 a 7 a los que les beneficiaría una relación con estudiantes de Carleton o St. Olaf que serían mentores para ellos. La relación con los mentores ofrece una atención individual, y ayuda a que se sientan preparados y con confianza en sí mismos.

El mentor/mentora se reúne con el/la estudiante en el campus de forma habitual durante el año académico para compartir las actividades del campus, para hacer cosas juntos y para conversar. La relación suele durar unos dos o tres años pero puede ser el comienzo de una amistad de por vida.

El desarrollo de confianza en sí mismo es una de los elementos más importantes al crecer y juega un papel muy importante en qué tipo de persona va a ser un niño/a cuando crezca. Los mentores ayudan a los niños a sentir que son importantes y que son individuos que merecen respeto y atención. Nuestra meta es aumentar la confianza en sí mismos de los niños, ayudar a que mejore su auto valía y ofrecerles

una guía para que sigan una vida sana y buena.

www.projectfriendshipmentoring.org

Hermano mayor / Hermana mayor (Big Brother/ Big Sister)

El programa de Big Brothers, Big Sisters está buscando a estudiantes de 6 a 18 años a los que les pueda beneficiar el tener un mentor o una mentora de alguien de la comunidad. Se reúnen de forma individual y a veces en grupo para asistir a eventos divertidos.

El mentor o mentora se reúne con el/la estudiante en la comunidad, durante la semana o los fines de semana. Trabajan para desarrollar relaciones positivas que tienen un efecto directo y duradero en las vidas de los jóvenes. Visiten www.bbbs.org y vayan a “programs” y después elijan “community base” para obtener más información.

Si tienen preguntas o quisieran hablar con alguien sobre este programa, no duden en ponerse en contacto con la consejera de su hijo/a, Jenny Streefland (A-L) o Cori Yamry (M-Z) o Heather Stanton Ims, trabajadora social de la escuela.



Consejo estudiantil

Desde el 5 de octubre, el consejo estudiantil del NMS les dio la bienvenida a seis nuevos estudiantes de 6° grado. Los nuevos miembros son: **Sam Boardman, Gracie Freyberg, Mari Hanson, Hal Shuffelton, Parker Sneary, Gwen Stopka**

El viernes 27 de octubre patrocinamos la primera película para sacar fondos para el banco de alimentos (Food shelf) del año 2017-2018. Para este evento los estudiantes pudieron ir a la película con sus amigos y ver Viaje al centro de la tierra (Journey to the Center of the Earth) en la gran pantalla en el auditorium del NMS. A los estudiantes se les sugirió que trajeran una donación de \$2.00 o comida no perecedera. Recogimos **103 libras** de comida y **\$95**. Todas las donaciones de comida y dinero fue para el banco de alimentos local.

El primer baile patrocinado por el consejo estudiantil es el **viernes 1 de diciembre de 3:00 a 5:00 pm**. Este baile es para todos los estudiantes que asisten al middle school al menos a tiempo parcial. El coste es de \$4.00, y habrá comida en venta en la cafetería. Todas las reglas de la escuela se deben seguir durante este evento. A los estudiantes los tienen que recoger a las 5:00 pm en punto.

Frau Burkhead y Mrs. Kuehl
Consejeras del consejo estudiantil



Actividades académicas y deportivas del Middle School

¡La **lucha libre** (Wrestling) empezó en noviembre con prácticas que se hacen en el Middle School! Las prácticas son de **lunes a viernes en el gimnasio auxiliar de 3:00 a 4:45pm**. Para inscribirse, por favor, visiten la página principal del distrito y hagan clic en “Activities Registration”. Si tienen preguntas sobre la inscripción pónganse en contacto con Jen Henriksen en el 507.663.0680 o jhenriksen@northfieldschools.org. Pueden consultar nuestro horario en www.big9conference.org o pueden recoger una hoja en la oficina principal.

La sala de gimnasia también empezó en noviembre y abre de **lunes a jueves de 3:00 a 4:30 p.m.** Hay dos sesiones, la primera empieza en noviembre y dura todo el segundo trimestre. La segunda sesión empieza en enero al comienzo del 3er trimestre. Van a necesitar inscribirse

por internet antes de poder participar, vayan a la página de internet del distrito y hagan clic en “Activities Registration”. La sala de gimnasia está vigilada por los maestros Curt Mikkelson y Paul Stanaway.

El Geography Bee (competición de geografía) se acerca para el **4 de diciembre a las 7:00 pm** en el Middle School Auditorium. Es similar a una competición de ortografía, excepto que los participantes contestan a preguntas de Geografía. Está abierto para estudiantes en los grados del 6 al 8. Dentro de poco habrá una hoja para apuntarse y una carta con información en la puerta del salón de clases del maestro Sawyer número 265. También habrá anuncios en las noticias de la escuela de la mañana.

Nuestro teatro del MS empezará el **martes 2 de enero**. Los ensayos serán de

3:00-4:30, de lunes a viernes. Los espectáculos de la obra serán el **viernes 6 de abril y el sábado 7 de abril**. La obra de teatro la dirigen Rachael y Ty Hudson. La inscripción se podrá hacer por internet en la página del distrito. Hagan clic en “Activities Registration”.

Actividades que se harán en el 3er trimestre y la primavera son el gimnasio / Fitness Center (6-8), Carrera para chicos y chicas (6-8), Tenis para chicos, Golf para chicos y chicas (7-8), Lacrosse para chicos y chicas (7-8), Tiro al plato para chicos y chicas (7-8) y Softball para chicas (7-8).

Por favor, pónganse en contacto con Mr. O’Keefe o Jen Henriksen si tienen preguntas en el 507-663-0680 o jhenriksen@northfieldschools.org.



W.E.B. - Donde todos pertenecen

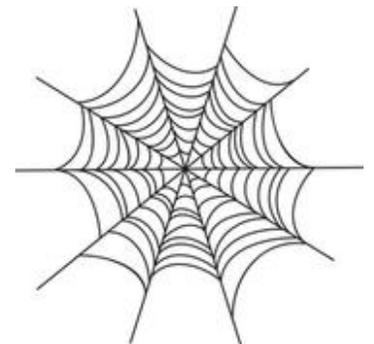
El 27 de octubre, los grupos de WEB se reunieron para hacer un trabajo de equipo. Los grupos pequeños se dividieron en tres grupos más pequeños y crearon partes de un monstruo, la cabeza, el torso y las piernas. El monstruo que crearon tuvo que competir por quién fue el más divertido, el que daba más miedo o el que hizo el mejor uso de los materiales.

Los líderes de WEB y fotógrafos participaron en una visita a la bolera con disfraces el 24 de octubre. Los líderes se divirtieron mostrando sus talentos con los bolos y sus estupendos disfraces. Los eventos para líderes/fotógrafos de WEB son un modo estupendo de seguir trabajando en el liderazgo durante el año y agradecer a los líderes el importante papel que hacen en el NMS.

El 15 de noviembre los grupos de WEB se reunieron para el almuerzo. Fue un momento estupendo para que los estudiantes de 6º conectaran de nuevo con sus grupos de WEB. Tendremos otra reunión de este tipo en diciembre...¡Estén atentos!

Tenemos un sub grupo de líderes de WEB que se llama MSL (Líderes del Middle School). El grupo de MSL es responsable por enseñar lecciones académicas de apoyo para todas las clases de sexto grado. La primera lección, que se enseña a mediados de octubre, fue sobre cómo mejorar los hábitos de estudio. ¡Muchas gracias al grupo MSL por hacer un gran trabajo enseñando la primera lección!

Cori Yamry, John Bade, Rafa Estrella, & Rhea Mehrkens
~Coordinadores de WEB en el NMS

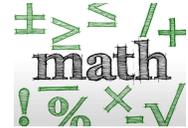


Liga de matemáticas del Northfield Middle School

¡La temporada de la liga de matemáticas (Math League) ha tenido un excelente comienzo! Este año tenemos un número récord de miembros: 24 matemáticos, compuesto por estudiantes de 6°, 7° y 8° grados. Hasta ahora, ¡hemos competido dos veces y estamos **en primer lugar** en nuestra división!

Todavía tenemos que participar en tres encuentros, así que estén atentos para los resultados finales.

Consejera: Ms. Anne Jarvis



Noticias de la banda

Las bandas de Jazz de Northfield High School y Middle School tuvieron su primer concierto del año el jueves 30 de noviembre. Este año, nuestro artista invitado destacado fue el saxofonista Ken- ni Holmen.

El próximo concierto de la banda es el **5 de febrero**, para la banda de 8° Grado a las **7:00 pm** en el Auditorio del middle school, y el **8 de febrero** para las bandas de 5°, 6° y 7° a las **7:00 pm.** en el Auditorio del middle school.

Tal como lo hicimos el año pasado, alter-

naremos las actuaciones con 6° Grado a las 7:00 p.m., 7° Grado tocando a las 7:30 p.m., 8° Grado tocando a las 8:00 p.m. y la Banda de Jazz tocando a las 8:30 p.m. . Los estudiantes deben presentarse en la sala de la banda 15 minutos antes de su hora programada de actuación. La ropa que deben llevar es la misma que llevaron en el concierto de otoño.

Para su nuevo calendario de 2018: El Concierto de la banda en primavera es el **17 de mayo.**

Las lecciones de banda van muy bien! Muchos estudiantes practican regularmente y se puede escuchar el esfuerzo en el progreso musical que realizan todos los días.

Gracias por apoyar los esfuerzos musicales de sus hijos. Nunca se arrepentirán y tampoco lo harán ellos. ¡Nos vemos en los conciertos!

Ethan Freier



Noticias de la orquesta

Las orquestas del The Middle School se están preparando para su concierto del **lunes 18 de diciembre a las 7:00 pm.** Los estudiantes de orquesta necesitan estar en el Middle School a las **6:30 pm** para que puedan afinar sus instrumentos y prepararse para el concierto. Los estudiantes de la orquesta de cámara tendrán un ensayo en el auditorium a partir de las **6:00 pm.** La ropa para el concierto por la tarde es blanco y negro (lo mismo que para el concierto de octubre).

Este concierto va a mostrar las orquestas del middle school, la orquesta de cámara del middle school, las orquestas del high school y orquesta de cámara del high school. Vamos a recoger donaciones de comida y dinero para el Northfield Food Shelf antes del concierto. El año pasado logramos reunir más de \$322 y 54 libras de comida. Gracias por adelantado por su generosidad.

¡Tengo ganas de verlos a todos de nuevo!

Mrs. Olivier



Noticias del coro

FELICIDADES a todos nuestros cantantes de los grados 7 y 8 del coro de honor del estado ACDA que se presentaron y que han sido elegidos para representar el Middle School en la convención del coro de honor del estado ACDA (*American Choral Directors Association*) en Convention en Mahtomedi, MN.

**John O'Leary
Landon Nissen
Andrew Ryden
Elizabeth Meehan
Jordyn Naumann
Madeline Radtke
Grace Ryden
Camille Schetnan**

Los estudiantes de 6º grado que quieran hacer una audición para el coro de honor del estado ACDA van a empezar a trabajar en su música en enero con una fecha límite que será a comienzos de febrero.

¡Todavía pueden unirse al coro! Los coros del Middle School se están preparando para cantar en el **Winter Walk el jueves 7 de diciembre**. Los estudiantes de los grados 6º al 8º grado del coro del NMS necesitan estar en Bridge Square a las **4:50pm** ya que empezamos a cantar a las 5 pm en punto.

Los estudiantes de 6º grado empezarán el Winter Walk para toda la calle a las 5 pm en punto..

Algo especial este año es una canción que todos en la comunidad pueden cantar con los estudiantes de 6º grado.

Cantaremos la canción de la película Grinch, "Welcome Christmas" (Bienvenida Navidad) los estudiantes de 6º grado cantarán villancicos en un grupo grande y entonces los estudiantes de 7º y 8º empezarán a cantar en grupos pequeños por la calle. Los estudiantes de 6º grado terminarán a las 5:30 pm. Este año, los grupos pequeños de estudiantes de 7º y 8º grado cantarán villancicos por 30 minutos, pero eligiendo el horario que mejor les conviene de 5-5:30, 5:30-6, 6-6:30 6:30-7. Esos son los horarios para estudiantes de 7º y 8º para cantar en grupos pequeños.

Algo que tienen que tener en cuenta es que hay mucho tráfico de gente que va al Winter Walk al mismo tiempo. Cada año, los estudiantes llegan tarde porque el tráfico es una pesadilla, especialmente porque algunas calles están cortadas al tráfico.

Padres y madres: Si quieren ayudar a supervisar o cantar llámenme o simplemente vengán ese día para ayudar. Pueden recoger a su hija/o en

Bridge Square a las 5:30 pm a no ser que tengan otros planes. Por favor, asegúrense de que su hijo/a lleva abrigos y ropa de invierno para estar afuera durante una hora (abrigo, gorro, guantes o mitones). Cantar en el Winter Walk es nuestra única actuación para este trimestre y vale 100 puntos.

(Si quieren cantar la canción para todos en la comunidad de "Welcome Christmas" (Bienvenida Navidad), búsqüenla en el Schoology de su hija/o, está en el archivo marcado como "holiday songs" (canciones de las fiestas).

Si conocen a alguien que vive cerca del Middle School y les gustaría que les canten villancicos en diciembre llámenme o envíenme un email.

Si tienen preguntas sobre el coro, llámenme o envíenme un email.

Contacto: Sra. Cathy Penning, maestra de coro del NMS

663-0675, ext. 15675 o

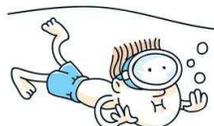
cpenning@northfieldschools.org



Noticias del departamento de educación física

Es hora de sacar el traje de baño de nuevo. Después de las vacaciones de invierno empezaremos nuestra unidad de **Natación** en la clase de educación física. Ayudaría si puedes poner tu nombre en la toalla y en el traje de baño.

Gracias,
Departamento de educación física.



Notas de la enfermera

ATENCIÓN estudiantes de 6º grado: la ley de vacunación del estado de Minnesota requiere que los estudiantes tengan las siguientes vacunas antes de empezar en 7º grado en el otoño de 2018. **Traigan una copia actualizada de las vacunas y de cuándo se las pusieron para que la escuela tenga los datos de salud actualizados.**

- Tdap, hace falta una nueva vacuna a no ser que les pusieran una después de cumplir 7 años.
- 2 vacunas de Varicella O prueba de haber tenido la varicela
- Meningitis (meningococcal) MCV
- Todas las vacunas que recibieron de pequeños deben formar parte del historial de vacunas.
- O, tener un informe legal de que está exento/a de recibir ciertas vacunas y debe estar firmado por un notario o firmado por su doctor si se trata de que está exento por razones médicas.

Puede realizar su cita para recibir las vacunas ahora en su clínica. Háganlo ahora antes de que en agosto empiecen a tener cantidades limitadas de las vacunas.

Strep (Faringitis, infección de garganta por estreptococo)

Los signos y síntomas que pueden tener:
Dolor súbito de garganta
Fiebre/nausea/vómitos/dolor de estómago. Fuerte dolor de cabeza.

Inflamación de la garganta, amígdalas, nódulos linfáticos cervicales grandes.
Puede tener un sarpullido.
Para hacer un diagnóstico es necesario

tomar una muestra para cultivo de la garganta, se recetan antibióticos para su tratamiento. Puede regresar a la escuela después de haber tomado los antibióticos por 24 horas y no tiene fiebre.

Medicamentos

Para poder dar medicamentos en la escuela necesitamos un formulario completo en el expediente del/la estudiante (School Medication Administration Form). Es necesario que tenga la firma del/la doctor/a y del padre o madre, el nombre de la medicina, dosis y hora del día en que la tiene que tomar. El personal de la escuela no puede dar las medicinas si no tienen el formulario completo. Pueden enviarlo por FAX al 507-663-0660

Gripe (Influenza)

Es una enfermedad de las vías respiratorias causada por un virus que ataca la nariz, garganta y pulmones. Puede ser suave pero a veces es grave y puede causar la muerte. No es lo mismo que el catarro estomacal.

Los síntomas incluyen: fiebre/escalofríos, tos seca, dolor de garganta, dolor de cabeza, un gran cansancio y dolores musculares,, congestión. Los síntomas aparecen rápidamente y pueden ser graves.

Qué deben vigilar:

- ¿Tienen una fiebre de 100 o más alta?
- ¿Tienen dolor de garganta?
- ¿Tos?

Si su hijo/a tiene fiebre y otro de los síntomas, déjenlo/la en casa y sin fiebre durante 24 horas antes de que vuelva a la escuela, puede demorar entre 5 y 7 días.

****La prevención incluye:** lavar bien las manos, cubrirse la tos y ponerse la vacuna de la gripe.

Traumatismos en la cabeza (Concussion)

Un traumatismo en la cabeza (concussion) es un tipo de lesión del cerebro que normalmente cambia el modo en que funciona el cerebro y que lo causa un chichón, un golpe o una sacudida de la cabeza. También puede ocurrir tras un golpe al cuerpo que hace que la cabeza y el cerebro se muevan rápidamente hacia adelante y atrás. Estos traumatismos pueden tener efectos serios en el cerebro en formación y necesitan atenderse de una forma correcta. Vayan a la página del CDC para obtener más información.

Nancy Becker, RN

nbecker@northfieldschools.org

Servicios de salud del Middle School
2200 Division St. South
Northfield, MN 55057



Cambios en los teléfonos y direcciones de padres y madres

¿Desde el año pasado se ha mudado su familia a otra casa o tiene números de teléfono diferentes, diferente residencia y dirección postal o un email diferente? Si es así, por favor, avisen a la oficina de los cambios. Lo pueden hacer llamando al 663-0664 o por e-mail a:

Kimberly Tousignant:
ktousignant@northfieldschools.org

Tener la información actualizada de las familias es el mejor modo para estar seguros de que podemos ponernos en contacto con ustedes sin retrasos. Gracias por su atención y hacer los cambios.



Asistencia

Por favor llamen a la línea de asistencias cada día que su hijo/a va a estar ausente. Pueden llamar al sistema de dejar mensajes de voz de 24 horas al número 663-0655.

Enviar un email a los maestros **NO CUENTA** como notificación oficial para los expedientes de asistencia del estado. Cuando llamen a la línea de asistencias, por favor digan el nombre de su hijo/a, grado, razón por la que no puede asistir a la escuela y su relación con el niño/a. Si llaman por una enfermedad, por favor dejen información sobre los síntomas

que tiene. Nuestro personal del servicio de salud tienen la obligación de realizar un informe para el Departamento de salud del estado si hay un aumento inusual de ciertas enfermedades. Los estudiantes que no llaman para avisar de la ausencia se considerarán que no tienen una excusa hasta que el padre, madre o un/a tutor/a llamen para avisar a la escuela. Si se les olvida llamar, su hijo/a puede entregar una nota en la ventana de asistencias fuera de la oficina cuando él/ella regrese a la escuela. Los estudiantes no pueden llamar para notificar sus propias ausencias. Si su hijo/a está ausente

durante **tres días seguidos**, pueden pedir en la línea de asistencias que les entreguen las tareas para hacer en casa cuando llamen el tercer día de la ausencia. Los pedidos de tareas se deben hacer antes de las 9:00 am para que los maestros tengan tiempo suficiente para recopilar las tareas. Las tareas se pedirán en su nombre y si hay tareas que debe hacer el/la estudiante ustedes las pueden recoger entre 3:00 y 4:00 p.m.

**Línea de asistencias
663-0655**

Teléfonos celulares y otros aparatos electrónicos

Está prohibido el uso de teléfonos celulares en el Middle School durante las horas escolares. Todos los teléfonos celulares se deben mantener apagados antes de entrar en las áreas de clases y deben estar guardados y no deben verse durante las clases y entre las clases. Los estudiantes que no sigan esta norma pueden sufrir una o más de las siguientes consecuencias:

- Se les confiscará el teléfono celular hasta el final del día escolar.
- Un padre o madre tendrá que recoger el teléfono de la oficina.

Tampoco se permite tener en las clases ni en los pasillos radios, aparatos para CD, MP3, I-Pods. Si un/a estudiante decide escucharlos camino de la escuela o camino de regreso a casa, los deben apagar durante las horas escolares y tenerlos guardados.

Infringir la norma puede resultar en que sufran una o más de las siguientes consecuencias:

- Pasar un tiempo extra en la escuela (Detention)
- Confiscar los aparatos hasta el final del día
- Hacer una reunión con los padres y madres
- Trabajar en un proyecto de servicio de la escuela

Les agradecemos su apoyo con estas normas.



Anuncios y noticias en Internet!

Los estudiantes del Middle School empiezan cada día con unos anuncios por la mañana por televisión. Estos anuncios también se ponen en la página de Internet del middle school durante el día escolar. Los padres y madres pueden acceder a los anuncios al ir a la página www.northfieldschools.org y hacer clic en el Northfield Middle School y luego en “announcements” (anuncios). Normalmente “Announcements” siguen en la página por unas dos semanas. En caso de que la persona encargada de Internet esté ausente, puede que haya un retraso en poner los vídeos en esa página. Nuestros

vídeos de ocho minutos hechos por los estudiantes para las noticias de la mañana están disponibles para verlos en nuestra página de Internet. Por favor, visítela.

Nuestro boletín de noticias bi mensual también lo ponemos en Internet. Pueden acceder la información si van a www.northfieldschools.org, hagan clic en “News and Publications” y entonces en “Newsletters”. Pueden encontrar los boletines de noticias de todas las escuelas en esta página.

Los padres, madres y tutores también están invitados a visitar la página del dis-

trito escolar de Northfield en www.northfieldschools.org. Si los padres, madres y tutores todavía no lo han hecho pueden crear una cuenta en “Family Access” para poder ver la información sobre su hijo/a. Pueden solicitar por Internet un nombre de acceso y una contraseña. Recibirán la información por email en más o menos dos días.



Noticias de la división de servicios comunitarios

La división de las escuelas públicas de Northfield de servicios comunitarios ofrecen muchos programas estupendos para estudiantes del Middle School en diciembre y enero (**Se pueden inscribir a partir del viernes 8 de diciembre 2017**). Para obtener más información o para inscribirse para estos estupendos programas visítenos en internet www.northfieldschools.org (vayan al enlace de Community Services), llamen al 507-664-3649, o visiten nuestra oficina en el primer piso del centro de Northfield Community Resource Center en 1651 Jefferson Parkway, Northfield. **Hay becas para todos los programas.**

Clases sobre seguridad para cuidadores de niños (CABS)

(grades 4-8) S, Dec. 9, 9 a.m.-12 p.m.

NCRC Room 108, Class #: 4351-F17B

Learn the responsibilities of being a babysitter. Topics include:

- Starting your own babysitting business
- child development
- proper feeding and diapering techniques
- personal safety
- medical emergencies
- basic first aid care
- fire safety

You will receive a CABS workbook and certification valid for 2 years through the American Safety and Health Institute and approved by the American Pediatrics Association.

Raider Yoga

(grades 7 - 12) W, Jan. 3 – March 14 (no class Feb. 14), 8 – 9 p.m.

High School Auxiliary Gymnasium, Class #: 1296-W18A

Raider Yoga is designed to help prevent injury and increase sports performance. You will work on mental preparation and breathing, releasing tension and stress and increasing mobility. The ultimate goal of Raider Yoga is to engage you in recovery techniques that will aide in reaching optimal performance. No yoga experience required. Yoga mat required. Yoga blocks, belt or strap, towel or small blanket are beneficial but not required. Drop in option \$10/time. No large bills please.

Excusión de un día de Northfield Ski y Snowboard

(grades 5 & 6) F, Jan. 26, 7:45 a.m. – 4 p.m.

Welch Village Ski Area, Class #: 1318-W18A

No school on Friday, January 26th! Hit the slopes at Welch Village and spend the day slicing through the powder. All registrants will be required to take a lesson before skiing or snowboarding and will rent equipment from Welch. No personal gear will be able to be transported to Welch. Registration fee includes

rental package, lift ticket and lesson. This day trip will be supervised by staff of the Northfield Ski & Snowboard Club. Participants will leave from the middle school parking lot at 7:45 am and will return at 4 pm. Pack a sack lunch or bring money for the food options available at Welch.

Club del Northfield Ski y Snowboard

(grades 6-12) M, Dec. 11 – Dec. 12 (no class Dec. 25 & Jan. 1) 3 – 9:15 p.m.

Welch Village Ski Area

Catch some powder! The Northfield Ski & Snowboard Club will be skiing and boarding at Welch Village on Mondays, December 11 - February 12. Buses will depart as soon as possible after school from the Northfield Middle School and Northfield High School. Students will ski and board until 8:15 p.m. and will return by 9:15 p.m. Fee includes transportation. Ski and snowboarding passes must be purchased from Welch Village separately. A single bus buy-on can be purchased for \$28 at the bus. Group ski lessons available on first day only. No snowboard lessons will be available. Participants are guaranteed eight trips to Welch. If weather permits, the club will offer make-ups or bonus days on Feb. 19 & 26.



Northfield Middle School 2017-2018

Lunes, martes, jueves y viernes

Periodo de clase	Horario
1	7:57 – 8:54
2	8:58 – 9:48
3	9:52 – 10:42
4A	10:46 – 11:11
4B	11:14 – 11:39
4C/5	11:42 – 12:07 *5D estudiantes empiezan la 5ª hora
5D	12:10 – 12:35
5	12:38 – 1:03
6	1:07 – 1:57
7	2:01 – 2:51

Miércoles ~ Horario empezando una hora más tarde

Periodo de clase	Horario
1	8:57 – 9:42
2	9:46 – 10:24
3	10:28 – 11:06
4A	11:09 – 11:34
4B	11:37 – 12:02
4C/5	12:05 – 12:30 *5D estudiantes empiezan la 5ª hora
5D	12:34 – 12:59
5	1:02 – 1:27
6	1:31 – 2:09
7	2:13 – 2:51

Fechas y actividades ~ Año escolar 2016-2017

(El calendario puede cambiar. Visiten la página de Internet para ver los cambios.)

Diciembre 1	Baile del MS, 3:00 pm
Diciembre 4	Competición de Geografía (Geography Bee), 7:00 pm, MS Auditorium
Diciembre 6	MS Drama: "Best of Broadway" (Lo mejor de Broadway) sesión informativa, 3:00 pm, MS Auditorium
Diciembre 7	Presentación de estudiantes del MS: FBI seguridad en internet y las información digital que vamos dejando o lo que se conoce como huella digital, MS Auditorium
Diciembre 7	MS Coro en el Winter Walk, 5:00 pm, Bridge Square
Diciembre 11	MS Evento para padres y madres. Película: Screenagers, 7:00 pm, MS Auditorium
Diciembre 12	Reunión del consejo estudiantil, 7:00 am, sala 217
Diciembre 12	Mitad del trimestre 2
Diciembre 14	Reunión de líderes WEB, 7:15 am, Gimnasio grande
Diciembre 15	Evento de WEB del grado 6: imitaciones en invierno, 5ª hora
Diciembre 15	Cena de pasta de líderes WEB y juegos, 3:00 pm
Diciembre 18	MS / HS orquesta, 7:00 pm, MS Auditorium
Dic. 21-Enero. 1, 2018	No hay escuela / Vacaciones de invierno
Enero 8, 2018	Reunión del grupo para mejoras de la escuela (Site Improvement Team), 3:15 pm, room 116
Enero 9	Reunión del consejo estudiantil, 7:00 am, sala 217
Enero 10	Continuar con WEB MSL, equipo 2 en la 4ª hora, equipo 1 en la 5ª hora
Enero 15	No hay escuela / Día de Martin Luther King Jr.
Enero 19	Películas para el banco de alimentos (Food Shelf), 3:00 pm
Enero 25	Competición de ortografía (Spelling Bee), 7:00 pm, MS Auditorium
Enero 25	Final del 2º trimestre
Enero 26	No hay escuela / día de trabajo para los maestros
Enero 29	Fin del 3er trimestre / empieza el segundo semestre
Enero 30	Reunión del consejo estudiantil, 7:00 am, sala 217

ORGULLO DEL NMS (NMS PRIDE)

Preparados

Respeto

Integridad

Digno/a de confianza

Excelencia